

REFERENCES

- Ajovalacit, M. & Giacomini, J. (2020). Meaning of artefacts: Interpretations can differ between designers and consumers. *Academy for Design Innovation Management Conference 2019: Research Perspective in the Era of Transformation*, London, United Kingdom, 1178-1188. DOI: 10.33114/adim.2019.02.266
- Allwood, J. (2003). *Meaning potentials and contexts: Some consequences for the analysis or the variations in meaning*. https://gupea.ub.gu.se/bitstream/handle/2077/21426/gupea_2077_21426_1.pdf;jsessionid=713C3F28DE1AA1DBBC22DA817F6633B7?sequence=1
- Andersen, T. H., Boeriis, M., MaagerØ, E., & Tønnessen, E. S. (2015). *Social semiotics: Key figures, new directions*. London and New York: Routledge.
- Azzahra, R. S., N. & Wahyuningtyas, N. (2023). Makna simbol Batik tulis motif mangga Podang Kabupaten Kediri. *CaLLs*, 9(1), 33-52. <https://e-journals.unmul.ac.id/index.php/CALLS/article/view/7629/5285>
- Barthes, R. (1986). *Elements of semiology*. Trans. (11th ed.). New York: Hill and Wang.
- Bell, P. (2001). Content analysis of visual images. In van Leeuwen, T., & C. Jewitt (Eds). *Handbook of Visual Analysis*. London: Sage Publications, 10-34
- Bezemer, J. (2009). Social semiotics. In *Handbook of Pragmatics: 2009 Installment*. Jan-Ola Östman, Jef Verschueren and Eline Versluys (Eds.) (a pre-print version). Amsterdam: John Benjamins.
- Bezemer, J. & Jewitt, C. (2010). Multimodal analysis: Key issues. In: L. Litosseliti (Ed), *Research Methods in Linguistics*. (A pre-print version). London: Continuum, 180-197.
- Bezemer, J. & Jewitt, C. (2022.). Social semiotics. In *Handbook of Pragmatics*, 13(2009), 1-14. <https://benjamins.com/online/hop/articles/soc5#:~:text=Social%20semiotics%20is%20concerned%20with,shape%20power%20relations%20with%20others>.
- Bezemer, J. & Mavers, D. (2011). Multimodal transcription as academic practice: A social semiotic perspective. In *Journal of Social Research*, 14(3), 191-206. <http://www.tandfonline.com/page/terms-and-conditions>
- Bin, H., Zelenko, O., Pinxit, V., & Buys, L. (2019). A social semiotic approach and a visual analysis approach for Chinese traditional visual language: A case of tea packaging design. In *Theory and Practice Studies*, 9(2), 168-177. <https://www.academypublication.com/issues2/tpls/vol09/02/06.pdf>
- Blank, A. & Koch, P. (1999). Introduction: Historical Semantics and Cognition. In Blank, Andreas; Koch, Peter (eds.), *Historical Semantics and Cognition*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 1–16
- Butar-Butar, K. (2018). The Aesthetic Study of Traditional Cloth of North. In *International Conference on Business, Economic, Social Sciences and Humanities (ICOBEST 2018)*, (225), 479-484. Sumatera.

<https://repository.unar.ac.id/jspui/bitstream/123456789/3487/1/khairunnisa%20butar-butar.pdf>

- Calista, R.A.J & Aswati, H. H. (2020). Makna pesan di balik makna adat dalam proses perkawinan adat Toba Batak. Studi semiotika: Makanan adat daging babi dan ikan mas. *JIPMuktj: Jurnal Ilmu Pendidikan Muhammadiyah Kramat Jati*, 1(2), 51-61. MAKNA+PESAN+DIBALIK+MAKNA+ADAT+DALAM+PROSESI+PERKAWINAN+ADAT+BATAK+TOBA+STUDI+SEMIOTIKA+MAKANAN+ADAT+DAGING+BABI+DAN+IKAN+MAS+Abigail+Handayani+(51-61)
- Causadias, J. M. (2020). What is culture, systems of people, places, and practices. In *Applied Developmental Science*, 24(4), 310–322. https://www.researchgate.net/publication/343101884_What_is_culture_Systems_of_people_places_and_practices
- Chandler, D. (2007). *Semiotics: The basics*. New York: Routledge.
- Cohn, N. & Magliano, J. P. (2019). Editors' introduction and review: Visual narrative research: An emerging field in cognitive science. In *Topics in Cognitive Science*, 12 (2020), 197–223
- Collins Dictionary on online. <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/variation>
- Damaskinidis, G., Kourdis, E., Zantides, E. & Sykioti, E. (2017). Eye-tracking the semiotic effects of layout on viewing print advertisements. In *Public Journal of Semiotics*, 8(1). <https://journals.lub.lu.se/pjos/article/view/17326/15682>
- de Saussure, F. (2018). *A course in general linguistics*. Eds. New York: Philosophical: Library.
- Desmedt, N. E. (2011). *Sign: Theoretical semiotics on the web*. <http://www.signosemio.com/peirce/semiotics.asp>
- Djawa, A., et al. (2021). Symbolic form and meaning of nonverbal artifacts of Dawanese community in South Central Timor District. In *International Journal AJES-Academic Journal of Educational Sciences*, 5(2), 46-52. <https://media.neliti.com/media/publications/367526-symbolic-form-and-meaning-of-nonverbal-a-fed26ea6.pdf>
- Gambier, Y. (1999). *Doubts and directions in translation studies*. The Netherlands: John Benjamins.
- Gaol, N. L. L. (2007). *Tanda-tanda dalam upacara perkawinan Toba Batak: Tinjauan semiotika*. Medan: Faculty of Letters, USU.
- Giraldo, V. (2019). Referential iconicity in music and speech. In *Public Journal of Semiotics*, 9(1). <https://journals.lub.lu.se/pjos/article/view/20283/19276>
- Greener, S. (2008). *Business research methods*. T.t: Ventus Publishing ApS.
- Gualberto, C. (2019). *Social semiotics*. https://www.researchgate.net/publication/332991173_Social_Semiotics
- Halliday, M. A & Matthiessen, C.M.I.M. (2004). Halliday's introduction to functional grammar (4th ed.). London and New York: Routledge.

- Heim, T. (2003). *Semantic change*. <https://www.grin.com/document/48794>
- Hitabatak. (2022). *Arti suhi ni ampang na opat*. <https://hitabatak.com/arti-suhi-ni-ampang-na-opat/>
- Hochman, N. (2014). The social media image. In *Big Data & Society*. SAGE, 1(2). https://www.researchgate.net/publication/270672391_The_social_media_image
- Hodge, R. & Kress, G. (1988). *Social Semiotics*. Cambridge: Polity
- _____. (1995). *Social semiotics*. New York: Cornell University Press.
- Ijam, D. M. M. & Abbas, D. F. (2019). A semiotic study of English commercial advertisements. In *International Journal of Innovation, Creativity and Change*, 8(10). https://www.ijicc.net/images/vol8iss10/81008_Ijam_2019_E_R.pdf
- Jane, E. A. (2016). *Cultural studies: Theory and practice*. https://www.researchgate.net/publication/364641218_Cultural_Studies_Theory_and_Practice
- John, A. E. (2013). Reading meaning through the visual images: Social semiotic approach to TELL magazine in Nigeria. In *New Mas Media and Communication*, 17(2013). <https://core.ac.uk/download/pdf/234652425.pdf>
- Jewitt, C. (2008). Multimodality in literacy in school classroom. In *Review of Research in Education* 32(1), 241-267. https://www.researchgate.net/publication/234649601_Multimodality_and_Literacy_in_School_Classrooms/link/544f9a210cf2bca5ce92a911/download
- Jewitt, C. (Ed). (n.d.) Multimodality. <https://multimodalityglossary.wordpress.com/multimodality/>
- Jewitt, C., Bezemer, J. & O'Halloran, K. (2016). *Introducing multimodality*. New York: Routledge.
- Jewitt, C. & Henriksen, B. (2019). Social semiotic multimodality, 146-164. University College London: CORE.
- Kamus Toba Batak – Indonesia online. <https://www.kamusbatak.com/kamus?teks=marsibua-buai&bahasa=batak&submit=LIHAT+HASIL+TERJEMAHAN>
- Kompasiana. (2015). *Profil ikan mas dalam budaya Batak*. <https://www.kompasiana.com/mariatimmen/5500c8dea333113072511f51/profil-ikan-mas-dalam-budaya-batak>
- Kompas. (2011). *Ribuan artefak Batak di Eropa*. <https://news.kompas.com/read/2011/01/19/03564825/ribuan.artefak.batak.di.mu.seum.eropa>
- Kress, G. (2010). *Multimodality: A social semiotic approach to contemporary communication*. New York: Routledge.
- Kress, G. & van Leeuwen, T. (2006). *Reading images: The grammar of visual design*. New York: Routledge.

- _____. (2001). *Multimodal discourse: The modes and media of contemporary communication*. Great Britain: Arnold.
- _____. (2002). Colour as a semiotic mode: Notes for a grammar of colour, 1(3), 343–368. London, Thousand Oaks, CA and New Delhi: SAGE Publications. https://www.researchgate.net/publication/237623450_Colour_as_a_Semiotic_Mode_Notes_for_a_Grammar_of_Colour
- Koslow, A. (2022). Meaning change and changing meaning. *Synthese, Springer*, 200(94), 1-26. <https://doi.org/10.1007/s11229-022-03563-8>
- Kuntsler, J. (n.d.). *Symbols in visual communication*. https://juliannakunstler.com/vislit_symbols.html
- Lapp, E. C. (2022). A curious artifact: The changing meaning of the roman oil lamp from 17th-century Jamestown, Virginia. *American Journal of Archaeology*, 126(3), 411–423. <https://www.journals.uchicago.edu/doi/epdf/10.1086/719422>. DOI: 10.1086/719422
- Larson, M. L (1984). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence*. Lanham and New York: University Press of America, Inc.
- Lawyersclub. (2020). *Mengenal budaya Batak, dalihan na tolu dan perkawinan masyarakat Toba Batak serta tata cara pelaksanaannya*. <https://www.lawyersclubs.com/budaya-batak-dalihan-na-tolu-dan-perkawinan-masyarakat-batak-toba-sera-tata-cara-pelaksanaan-perkawinannya-batak-toba-budaya-batak-dalihan-natolu/>
- Lemke, J. (2002). Travels in hypermodality. In *Visual Communication*, 1(3), 299–325. DOI:10.1177/147035720200100303
- Lenninger, S. (2017). Culture in the layers of contemporary discourses and historical archives: A review of Anna Maria Lorusso's Cultural Semiotics. In *Public Journal of Semiotics*, 8(1). <https://journals.lub.lu.se/pjos/article/view/17327/15683>
- Lincoln, Y. & Guba, E. G. (1985). *Naturalistic inquiry*. California: Sage Publication, Inc.
- Louhema, K. (2018). *From unisemiotic to polysemiotic narratives: Translating across semiotic systems*. Lund University. https://www.academia.edu/37378830/From_Unisemiotic_to_Polysemiotic_Narratives_Translating_across_semiotic_systems
- Maire, S. & Liarte, S. (2018). Building on visuals: Taking stock and moving ahead. In Roulet, T. (Ed.) *M@n@gement, CAIRN INFO*, 21(4), 1405-1423. <https://www.cairn.info/revue-management-2018-4-page-1405.htm>
- Malafouris, L. (2008). *At the Potter's wheel. An argument for material agency*. McDonald Institute for Archaeological Research. UK: Cambridge University, Cambridge. https://web-archive.southampton.ac.uk/cogprints.org/6402/1/agencybook-02_malafouris.pdf
- Malchiodi, C.A. (Ed.). (2003). *Handbook of art therapy*. New York: The Guildford Press.

- Manihuruk, C. (2019). *Panduan acara adat Toba Batak sejak lahir sampai dengan meninggal dunia*.
https://www.academia.edu/39161502/PANDUAN_ACARA_ADAT_BATAK_TOBA_SEJAK_LAHIR_SAMPAI_DENGAN_MENINGGAL_DUNIA
- McWhorter, J. (2020). *The process of semantic changes in language*.
<https://www.wondriumdaily.com/the-processes-of-semantic-changes-in-language/#:~:text=Any%20process%20by%20which%20the,semantic%20broadening%2C%20or%20semantic%20narrowing>
- Medina, J.F.M. & Flores, M.C.G. (2021). Michelangelo, the duck and the rabbit: Towards a robust account of modes of existence. In *Public Journal of Semiotics*, 9(2), 1 – 29.
<https://journals.lub.lu.se/pjos/article/view/22417/20001>
- Mendoza, C. J. C. & Sonesson, G. (2021). Revisiting the life of things: A cognitive semiotic study of the agency of artefacts in Amazonia. In *Public Journal of Semiotics*, 9(2), 30–52. <https://journals.lub.lu.se/pjos/article/view/22012/20031>
- Merriam-Webster Dictionary. (2023). <https://www.merriam-webster.com/dictionary/ceremony>
- Mertz, E. E. (2014). Semiotic anthropology. In *The Annual of Anthropology*. DOI: 10.1146/annurev.anthro.36.081406.094417.
https://www.academia.edu/2980932/Semiotic_anthropology
- Michlich, J. (2018). An analysis of semiotic and mimetic processes in *Australopithecus afarensis*. In *Public Journal of Semiotics*, 8(2), 1–12.
<https://journals.lub.lu.se/pjos/article/view/18694/16970>
- Miles, M. B., Huberman, A. M. & Saldaña, J. (2014). *Qualitative data analysis: A method sourcebook* (3rd Ed.). USA: Sage.
- Moerdisuroso, I. (2014). Social semiotics and visual grammar: A contemporary approach to visual text research. In *International Journal of Creative and Arts Studies*, 1(1), 80–91.
https://www.researchgate.net/publication/323396576_Social_Semiotics_and_Visual_Grammar_A_Contemporary_Approach_to_Visual_Text_Research
- Moro, L., Mortimer, E., & Tiberghien, A. (2019). The role of social semiotics multimodality and joint action theory in describing teaching practices: Two cases studies with experienced teachers. *HAL*, 1 – 35. <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01997858>
- Mouton, D. G. (2022). Symbolicity, language, and mediality. In *Semiotica*, (247), 1–32.
<https://doi.org/10.1515/sem-2020-0122>
- Nainggolan, F. (2014). Language and culture: Kinship system of Toba Batak-Samosir ethnic. In *GSTF International Journal on Education (JEd)*, 2(1), 51-55.
http://repository.lppm.unila.ac.id/26084/1/Nainggolan-2014-GSTF_Journal_on_Education_%28JEd%29.pdf
- Nakassis, C. V. (2013). Materiality, materialization. In *HAU: Journal of Ethnographic Theory*, 3 (3), 399–406.
https://www.researchgate.net/publication/274243754_Materiality_Materialization

- Napitupulu, G. (2018). *Proses perkawinan dalam budaya Toba Batak*.
https://pdbfiles.nos.jkt-1.neo.id/files/2018/08/14/gandhinapitupulu_PerkawinanAdatBatakToba.pdf
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. UK: Prentice Hall International.
- N.N^a. (n.d.). *Perkawinan aturan sejak dahulu kala Toba Batak*. https://p2k.utn.ac.id/ind/2-3077-2966/Perkawinan_34685_utn_p2k-utn.html
- N.N^b. (n.d.). *Tahapan adat pernikahan orang Toba Batak*. <https://docplayer.info/32456022-Tahapan-adat-pernikahan-orang-batak-toba.html>
- Nöth, W. (1995). *Handbook of semiotics*. Bloomington & Indianapolis: Indiana University Press.
- Nordquist, R. (2019). *What is semantic change in grammar?*
<https://www.thoughtco.com/semantic-change-words-1692078#:~:text=In%20semantics%20and%20historical%20linguistics,lexical%20change%2C%20and%20semantic%20progression.>
- Pardosi, J. (2008). Makna simbolik umpasa, sinamot, dan ulos pada adat perkawinan Toba Batak. In *LOGAT: Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra*, 4(2). Medan: Universitas of Sumatera Utara, Fakultas of Sastra.
<https://repository.usu.ac.id/bitstream/handle/123456789/17518/log-okt2008-4%20%285%29.pdf?sequence=2&isAllowed=y>
- Pusch, M. D. (1981). *Multicultural education: A cross cultural training approach* (Ed.). Intercultural Press, Inc.
- Riskita, A. (2021). *Begini proses pernikahan adat Toba dan maknanya*.
<https://www.orami.co.id/magazine/pernikahan-adat-batak>
- Rismawati, R. (2011). *Perkawinan dan pertukaran Toba Batak*. In *Jurnal ACADEMICA FISIP UNTAD*, 03(02), 697–716. <https://media.neliti.com/media/publications/28525-ID-perkawinan-dan-pertukaran-batak-toba-sebuah-tinjauan-strukturalisme-antropologi.pdf>
- Saussure, F. (1983). *Course in general linguistics*. Bloomsburry Academic.
- _____. (2016). *Course in general linguistics*. Eds.: Bally, C. & Sechehaye, A. Phiosophical Library, New York.
- Seidman, I. (2006). *Interviewing as qualitative research: A guide for researchers in education and the social sciences*. (3rd ed.). New York and London: Teachers College Press.
- Shagrir, L. (2017). *Journey to ethnographic research*. Israel: Springer.
- Siefkes, M. (2012). The Semantics of Artefacts. How We Give Meaning to the Things We Produce and Use. In *IMAGE. Zeitschrift für interdisziplinäre Bildwissenschaft*. Themenheft zu Heft 16, Jg. 8 Nr. 2, S. 67–102.
https://mediarep.org/bitstream/handle/doc/17436/IMAGE_16-Themenheft_67-102_Siefkes_Semantics_of_Artefacts_.pdf?sequence=2&isAllowed=y
 DOI: <https://doi.org/10.25969/mediarep/16556>.

- Sinaga, N. & Arvianti, I. (2019). The cultural background of metaphor *umpasa* in Bataknese wedding. In *Culture* 6(1), 1–20. <https://unaki.ac.id/ejournal/index.php/jurnal-culture/article/view/194>
- Sinaga, S. I. (2023). Analisis Semiotika Upacara Adat Sulang Pahompu dalam Film Ngeri-Ngeri Sedap (Semiotika Rokand Barthes). An Undergraduate Thesis: Program Studi Ilmu Komunikasi Fakultas Ilmu Sosial dan Ilmu Politik, Universitas Medan Area.
- Sinurat, L. (2006). *Simbol dengke dalam perkawinan adat Batak*. <https://www.lusius-sinurat.com/2006/01/simbol-dengke-dalam-perkawinan-adat.html>
- Sonesson, G. (2013). The natural history of branching: Approaches to the phenomenology of Firstness, Secondness, and Thirdness. *Signs and Society*, 1(2), 297-325.
- Spradley, J. P. (2016). *The ethnographic interview*. U.S.A.: Waveland Press, Inc.
- Stahl, N. A. & King, J. R. (2020). Expanding approaches for research: Understanding and using trustworthiness in qualitative research. In *Journal of Developmental Education*, 44(1), 26–28. <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1320570.pdf>
- Stampoulidis, G. (2019). Stories of resistance in Greek street art: A cognitive-semiotic approach. In *Public Journal of Semiotics*, 8(2), 1–20. <https://journals.lub.lu.se/pjos/article/view/19872/18040>
- Stanford Encyclopedia of Philosophy (2022). *Artifacts*. <https://plato.stanford.edu/entries/artifact/>
- Steiner, P. (1984). *Russian formalisms*. Ithaca and London: Cornell University Press.
- Sudarsono, S. C. (2023). *Ikon, indeks, dan simbol dalam Semiotika Peirce*. <https://sastranesia.id/ikon-indeks-dan-simbol-dalam-semiotika-peirce/>
- Sudirman, F. (2022). *Adat perkawinan Toba Batak*. <https://adoc.pub/adat-perkawinan-batak-toba.html>
- Thibault, P. (2004). *Agency and consciousness in discourse: Self-other dynamics as a complex system*. Continuum.
- Thompson, G. (2014). *Introducing functional grammar*. (3rd Ed.). London and New York: Routledge.
- Trendafilov, D. (2016). From artifacts to experiences: Brands in the era of prosumeration. In *Public Journal of Semiotics*, 7(1), 59–78. <https://journals.lub.lu.se/pjos/article/view/15967/14459>
- Tylor, E. B. (2006). *What is culture?* (Ed.). http://anthro.palomar.edu/culture/culture_1.htm.
- Undang-undang Republik Indonesia No.1 Tahun 1974 tentang Perkawinan. https://www.google.com/search?q=undang-undang+pernikahan+tahun+1974&rlz=1C1VDKB_idID1013ID1013&oq=Undang-undang+pernikahan&aqs=chrome.3.69i57j0i512l9.15264j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8

- UNESO (2023). *Social practices, rituals, and festive events*. <https://ich.unesco.org/en/social-practices-rituals-and-00055#:~:text=They%20are%20significant%20because%20they,closely%20linked%20to%20important%20events>.
- van Leeuwen, T. (2014). Colour: Code, mode, modality—the case of film and video. In C. Jewitt (Ed.), *The Routledge handbook of multimodal analysis* (2nd ed.), 397–410. London: Routledge.
- _____. (2005). *Introducing social semiotics*. London: Routledge.
- _____. (1985). Rhythmic structure of the film text. In T. A. van Dijk (Ed.), *Discourse and communication: New approaches to the analyses of mass media discourse and communication*, 216–232. Germany: Walter de Gruyter.
- _____. (1991). Conjunctive structure in documentary film and television. In *Continuum*, 5(1), 76–114. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/10304319109388216>
- van Leeuwen, T., & Boeriis, M. (2017). Towards a semiotics of film lighting. In J. Wildfeuer & J. A. Bateman (Eds.), *Film text analysis: New perspectives in the analysis of filmic meaning*, pp. 24–46. New York/Oxon: Routledge.
- van Leeuwen, T., & Caldas-Coulthard, C. R. (2004). The semiotics of kinetic design. In D. Banks (Ed.), *Text and texture: Systemic functional viewpoints on the nature and structure of text*, 355–382. Paris: L'Harmattan.
- Wantoro & Cahyadi, N. T. (n.d.). *Studio DKV II: Ikon, simbol, indeks*. https://repository.unikom.ac.id/63395/1/Pertemuan%203_SDKV%202_%20Ikon%20Simbol%20Indeks.pdf
- Wikipedia. *Symbol*. <https://en.wikipedia.org/wiki/Symbol#:~:text=Symbols%20can%20carry%20symbolic%20value,the%20right%20thing%20to%20do%22>.
- _____. *Ceremony*. <https://en.wikipedia.org/wiki/Ceremony>
- Xin, X., Cagan, J. & Vogel, C. M. (2007). Interpreting cultural artifacts. In *International Conference on Engineering Design, ICED'07*. 28 – 31 August 2007, Cite des Sciences et de L'industrie, Paris, France.